



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
16 August 2012
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

**Конференция Сторон Конвенции
о трансграничном воздействии
промышленных аварий**

Седьмое совещание

Стокгольм, 14–16 ноября 2012 года

Пункт 11 предварительной повестки дня

Финансирование

Проект устойчивого финансового механизма

Записка Президиума

Резюме

На своем шестом совещании Конференция Сторон Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий утвердила Долгосрочную стратегию для Конвенции (ECE/CP.TEIA/22, пункт 24 а) и приложение I). Одновременно Конференция Сторон поручила Президиуму разработать детали устойчивого финансового механизма для поддержки осуществления Долгосрочной стратегии и представить его на седьмом совещании (там же, пункт 24 b)). Президиум предлагает Конференции Сторон утвердить устойчивый финансовый механизм, описанный в настоящем документе.

Введение

1. Утверждением Долгосрочной стратегии для Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий Конференция Сторон на своем шестом совещании (Гаага, 8–10 ноября 2010 года) признала, что финансовое положение Конвенции не может быть устойчивым, если оно зависит от финансовых взносов лишь нескольких Сторон, вносимых на индивидуальной основе. Она далее признала необходимость обеспечения того, чтобы число Сторон и других заинтересованных субъектов, предоставляющих регулярную финансовую поддержку или поддержку натурой для деятельности по Конвенции, было больше и чтобы секретариат обладал достаточным потенциалом. В связи с этим она постановила возложить на Президиум задачу по разработке устойчивого финансового механизма для Конвенции (ECE/CP.TEIA/22, пункт 24 b)).
2. Механизм призван облегчить получение адекватной финансовой поддержки и поддержки натурой от Сторон и других заинтересованных субъектов, например стран – членов Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации Объединенных Наций, Европейской комиссии, международных организаций и промышленности, для полного выполнения двухгодичных планов работы, утвержденных Конференцией Сторон.
3. В настоящем документе содержится описание устойчивого финансового механизма, предлагаемого к рассмотрению и возможному утверждению Конференцией Сторон.

I. Ресурсы для осуществления Конвенции

4. Со времени проведения первого совещания Конференции Сторон (Брюссель, 22–24 ноября 2000 года) осуществление предусмотренной в планах работы деятельности поддерживается за счет ресурсов, выделяемых из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, и дополнительных внебюджетных ресурсов, добровольно предоставляемых Сторонами, другими странами – членами ЕЭК и международными организациями.
5. Ресурсы регулярного бюджета используются секретариатом для выполнения своих функций в соответствии со статьей 20 Конвенции¹ и правилами 24 и 25 правил процедуры Конвенции (ECE/CP.TEIA/3)². За счет регулярного бюджета также покрываются расходы на организацию совещаний под эгидой Кон-

¹ Статья 20: "Исполнительный секретарь Европейской экономической комиссии выполняет следующие секретариатские функции: а) созывает и подготавливает совещания Сторон; б) передает Сторонам доклады и другую информацию, полученную в соответствии с положениями настоящей Конвенции; в) осуществляет такие иные функции, которые могут быть определены Сторонами".

² Правило 24: "Исполнительный секретарь Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций обеспечивает секретариатское обслуживание Конференции Сторон и всех совещаний, организуемых под ее эгидой. Он может поручить выполнять эти функции кому-либо из своих сотрудников".
Правило 25: "Для совещаний секретариат: а) подготавливает в консультации с Бюро документы, запрошенные Конференцией Сторон; б) обеспечивает устный перевод; в) обеспечивает письменный перевод, воспроизведение и распространение документов; г) обеспечивает хранение и сохранность документов в архивах Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций".

ференции Сторон, когда они проводятся в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

6. Внебюджетные ресурсы используются для покрытия расходов, производимых, в частности, для:

- a) организации предусмотренной в плане работы деятельности по усилению процесса осуществления Конвенции;
- b) оказания помощи странам-бенефициарам с учетом их потребностей по линии Программы оказания помощи;
- c) участия экспертов из стран с переходной экономикой в деятельности, предусмотренной в плане работы;
- d) укрепления потенциала секретариата с помощью внебюджетного персонала.

7. Внебюджетные ресурсы обеспечиваются за счет финансовых взносов и взносов натурой. Для первых в рамках Конвенции учрежден целевой фонд, который управляется в соответствии с правилами и положениями Организации Объединенных Наций, установленными Генеральной Ассамблеей. Целевой фонд подлежит ревизии со стороны Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций. Финансовые ресурсы целевого фонда используются исключительно для осуществления деятельности, предусмотренной в двухгодичных планах работы, утверждаемых Конференцией Сторон. Секретариат регулярно отчитывается об использовании финансовых ресурсов перед Президиумом, а также на каждом совещании Конференции Сторон.

II. Устойчивый финансовый механизм

A. Цель

8. Устойчивый финансовый механизм относится к внебюджетным ресурсам, предоставляемым на добровольной основе.

9. Цель устойчивого финансового механизма заключается в создании необходимой финансовой основы для выполнения долгосрочных приоритетов и реализации направлений, установленных в Долгосрочной стратегии, осуществление которых должно быть обеспечено посредством деятельности, предусмотренной в двухгодичных планах работы.

10. Для достижения общей цели механизм:

- a) создает необходимую базу для подготовки прогнозируемых двухгодичных планов работы с конкретно определенными ресурсными потребностями;
- b) вводит справедливый подход для того, чтобы все Стороны несли совместную ответственность за предоставление необходимых ресурсов на выполнение двухгодичных планов работы;
- c) побуждает все Стороны и других заинтересованных субъектов к поддержке выполнения планов работы;
- d) побуждает те Стороны, которые ранее внесли значительные взносы, и впредь предоставлять внебюджетные ресурсы, когда возможно в существ-

венном объеме, на выполнение предусмотренной в планах работы деятельности.

В. Элементы механизма

1. Структура и допущения по финансированию для двухгодичных планов работы

11. Двухгодичные планы работы, подготавливаемые Президиумом для рассмотрения и утверждения Конференцией Сторон, состоят из двух частей:

- a) описания основной деятельности и
- b) описания деятельности по оказанию помощи.

12. Основная деятельность группируется по следующим приоритетным областям Долгосрочной стратегии:

- a) вовлечение Сторон и других заинтересованных субъектов – приоритетная область I;
- b) обмен информацией – приоритетная область II;
- c) стратегические партнерства – приоритетная область IV;
- d) финансирование – приоритетная область V.

13. Основная деятельность также включает проведение обязательных совещаний по Конвенции.

14. Включенная в план работы деятельность по оказанию помощи – приоритетная область III Долгосрочной стратегии – охватывает проекты, утвержденные к осуществлению, и дополнительные проекты, которые, как ожидается, будут выполнены в течение двухгодичного периода.

15. Стоимость предусмотренной в плане работы деятельности рассчитывается в долларах Соединенных Штатов. Деятельность по оказанию помощи обычно обеспечивается бюджетными ресурсами, определенными на основе оценки, ранее представленной Президиуму. Потребности в финансировании, или расчетные расходы на основную деятельность, будут формулироваться с учетом ориентировочных сумм, содержащихся в приложении. Эти ориентировочные суммы также используются для определения оценочной стоимости взносов натурой.

16. В стоимости всей деятельности также учитывается оценка числа месяцев работы сотрудников секретариата, необходимых для ее подготовки и выполнения. Расходы на те месяцы работы, для которых недостаточно выделяемых на персонал ресурсов регулярного бюджета, должны покрываться за счет внебюджетных ресурсов и номинироваться в долларах Соединенных Штатов.

17. Двухгодичные планы работы обеспечивают предсказуемость потребностей Сторон в ресурсах. Для ее обеспечения различия в уровнях ресурсных потребностей между последующими планами работы не должны быть существенными. Однако следует допускать отступление от этого условия в случае совместных проектов с другими органами, ведущих к существенному увеличению ресурсных потребностей, которые покрываются за счет крупных взносов этих органов (см. ниже раздел 5).

2. Предусмотренная в плане работы деятельность и внебюджетные ресурсы

18. Сторонам, другим странам – членам ЕЭК ООН, Европейской комиссии, международным организациям и промышленности предлагается выделять на любую предусмотренную в плане работы деятельность внебюджетные ресурсы. В связи с этим для целей осуществления такой деятельности предпочитаемым способом финансирования является совместное финансирование, т.е. финансирование за счет ресурсов более чем одной из вышеназванных групп заинтересованных сторон³.

19. Главная ответственность за обеспечение необходимых ресурсов для выполнения планов работы лежит на Сторонах. Следовательно, для обеспечения устойчивости механизма требуется, чтобы в выполнении предусмотренной в плане работы деятельности участвовали все Стороны.

3. Взносы

20. Ресурсы могут обеспечиваться за счет финансовых взносов или взносов натурой. Финансовый взнос должен вноситься в целевой фонд Конвенции. Финансовые взносы могут вноситься на цели общего осуществления двухгодичного плана работы или направляться на какую-то конкретную деятельность. Взнос натурой может вноситься путем покрытия стоимости услуг, связанных с предусмотренной в плане работы деятельностью (организация совещания, предоставление экспертных услуг и т.д.).

21. Предоставлять ресурсы для выполнения предусмотренной в плане работы деятельности рекомендуется всем Сторонам, и им предлагается рассматривать возможность внесения взносов в размере, учитывающем их экономический потенциал, либо в большем объеме. Вносить взносы рекомендуется также и другим заинтересованным сторонам.

22. Тем Сторонам, которые ранее вносили значительные взносы, предлагается и впредь вносить взносы в существенном объеме.

23. Финансовые взносы будут использоваться в соответствии с приоритетами, определенными для предусмотренных в плане работы областей и деятельности, если только они не были внесены на какие-то иные цели.

4. Призыв о внесении взносов к Сторонам

24. В те годы, когда проводятся совещания Конференции Сторон, Стороны будут получать подготовленный Президиумом проект двухгодичного плана работы с характеристикой ресурсных потребностей, а также письменное приглашение к внесению взносов. Тем Сторонам, которые ранее вносили значительные взносы, будет предлагаться сохранить размер взносов для представленного плана работы на их прежнем уровне. Другим Сторонам будет направляться просьба о внесении взносов с учетом их экономического потенциала.

25. В промежуточный год между совещаниями Конференции Сторон Стороны будут получать письмо со ссылками на утвержденный план работы и с сообщением о состоянии целевого фонда, и им будет предлагаться внести взносы. При нехватке финансирования в двухгодичный период в письме на этот факт будет обращать внимание Сторон.

³ Развивается работа по обеспечению взносов со стороны стратегических партнеров. В предыдущие двухгодичные периоды источником большей части финансирования были добровольные внебюджетные взносы Сторон.

26. В письмах в адрес тех Сторон, которые не брали на себя обязательств или не вносили взносы в целевой фонд, а также не вносили взнос натурой или не брали обязательств по его внесению на цели выполнения плана работы, будет содержаться предложение о внесении конкретной суммы. Эта сумма будет рассчитываться с использованием величины согласованного бюджета для Конвенции и шкалы взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций, скорректированной с учетом состава государств – Сторон Конвенции⁴.

5. Просьбы о внесении взносов к другим заинтересованным сторонам

27. Важной частью финансирования предусмотренной в плане работы деятельности, особенно по линии Программы оказания помощи, могут быть взносы других заинтересованных сторон, помимо Сторон Конвенции. В этой связи странам – членам ЕЭК, Европейской комиссии, международным организациям и промышленности рекомендуется предоставить свою поддержку. Нужно обмениваться информацией с ними о взаимных потребностях и интересах, а также о взаимных выгодах от организации совместной деятельности. Когда возможно, следует заключать долгосрочные партнерства в областях, представляющих взаимный интерес, предусматривая в них схемы софинансирования совместной деятельности.

28. Председателю или заместителю Председателя Президиума следует при поддержке секретариата проводить совещания и вести переписку с представителями таких заинтересованных сторон в целях повышения их осведомленности о Конвенции и ее Программе оказания помощи и изучения возможностей финансирования деятельности посредством финансовых взносов или взносов натурой, а также с использованием других форм сотрудничества. Такое сотрудничество могло бы, например, включать координацию совместной деятельности, направленной на повышение промышленной безопасности и призванной дополнять работу друг друга.

29. Сторонам рекомендуется оказывать содействие в изучении возможностей вовлечения различных групп заинтересованных сторон и в установлении долгосрочного партнерства с международными организациями и программами, особенно в тех областях, где Стороны способны влиять на принятие решений такими заинтересованными сторонами.

30. Кроме того, Стороны или страны – члены ЕЭК могут сыграть важнейшую роль в обеспечении дополнительных взносов, особенно из специализированных фондов Европейской комиссии, в соответствии с правилами приемлемости заявок⁵.

III. Применение устойчивого финансового механизма

31. Ниже описана роль Сторон, Конференции Сторон, Президиума и секретариата в связи с применением устойчивого финансового механизма:

⁴ Генеральная Ассамблея периодически пересматривает шкалу взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций. В этой связи см. резолюцию 64/248 Генеральной Ассамблеи от 24 сентября 2009 года, которая размещена на вебстранице совещания в качестве справочного документа (<http://www.unesc.org/env/teia/cop7.html>).

⁵ В зависимости от конкретного документа критериям приемлемости заявок могут отвечать страны-бенефициары, для которых этот документ был создан, а в других случаях возможна подача заявки государствами – членами Европейского союза.

a) Стороны:

i) до принятия двухгодичного плана работы берут на себя обязательство в отношении уровня годовых добровольных финансовых взносов и взносов натурой или указывают его (обязательства показывают, можно ли на практике выполнить план работы, подготовленный Президиумом);

ii) принимают активное участие в обеспечении дополнительных взносов.

b) Конференция Сторон:

i) утверждает план работы;

ii) устанавливает приоритетность видов деятельности, и в частности определяет виды деятельности, которые следует приостановить в том случае, если обязательства и указания в отношении добровольных взносов Сторон расцениваются как недостаточные для покрытия расходов на выполнение всего плана работы.

c) Президиум:

i) подготавливает доступный для финансирования план работы и другие связанные с ним документы, сообразуясь с устойчивым финансовым механизмом;

ii) активно побуждает Стороны к предоставлению поддержки как минимум на уровне, отражающем их экономический потенциал, а в случае Сторон, не вносящих взносы, когда это целесообразно, – организует совещания для стимулирования поддержки с их стороны и обеспечения информированности о необходимости устойчивого финансирования;

iii) контролирует выполнение плана работы и деятельность по оказанию помощи и вносит соответствующие корректировки, в том числе в уровни приоритетности видов деятельности, когда это необходимо;

iv) поощряет активную роль стран – членов ЕЭК, Европейской комиссии, международных организаций и промышленности в обеспечении дополнительных взносов.

d) Секретариат:

i) осуществляет предусмотренную в плане работы деятельность, в частности деятельность по оказанию помощи, и управляет ею;

ii) оказывает поддержку Президиуму в подготовке плана работы и связанных с ним документов для дальнейшего рассмотрения Конференцией Сторон.

Приложение

Ориентировочные суммы для оценки уровня потребностей в ресурсах на выполнение плана работы и определения оценочной стоимости взносов натурой

Ориентировочные суммы:

- a) основная деятельность:
 - i) организация совещания Конференции Сторон – 50 000 долл.;
 - ii) организация рабочего совещания – 30 000 долл.;
 - iii) организация совместного совещания Президиума и Рабочей группы по осуществлению – 7 500 долл.;
 - iv) организация совещания Президиума или Рабочей группы – 5 000 долл.;
 - v) организация совещания целевой группы – 2 500 долл.;
 - vi) участие эксперта из страны с переходной экономикой в предусмотренной в плане работы основной деятельности – 1 500 долл.;
 - b) предоставление экспертных услуг в рамках деятельности по оказанию помощи:
 - i) путевые расходы эксперта – 1 000 долл.;
 - ii) предоставление экспертных услуг в ходе одной миссии – 2 000 долларов.
-